

مصرف السلام-البحرين ش.م.ب.
القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣١ مارس ٢٠١١

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة مصرف السلام-البحرين ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة المرفقة لمصرف السلام-البحرين ش.م.ب. ("البنك") والشركة التابعة له (المشار إليهما معاً "بالمجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١١، والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات الأخرى. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي من مسؤولية مجلس الإدارة وفقاً لإيضاح ٢. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا فليس بإمكاننا إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح ٢.

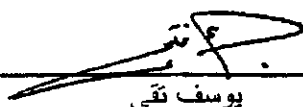
إرنست ويونغ

١٨ أبريل ٢٠١١
المنامة، مملكة البحرين

مصرف السلام-البحرين ش.م.ب
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة
٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)

(معاد عرضها) مدفئة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ الف دينار بحريني	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١١ الف دينار بحريني	ايضاح
		الموجودات
٩٥,٧٩١	٦٧,٢٤٢	نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي
٦٨,٦٣٢	٨٣,٣٦٠	صكوك مصرف البحرين المركزي
١٣٧,٢٩٩	١٢٢,٦٣٣	مرايبات ووكالات مستحقة القبض من البنوك
٦٠,٩٥٩	٦٣,٧٥٢	صكوك الشركة
١٢٠,٨١٢	١٢٦,١٩٧	مرايبات ومضاربات
٦٩,٨٢٥	٧٢,٨٧٥	إجارة منتهية بالتمليك
٨,١٢٧	٩,١٣٣	مشاركات
٥٧,٤٣٢	٤٧,٣٩٠	٣ موجودات قيد التحويل
٢١٢,٤٣٢	٢٢٠,٧٠٢	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٧,٥٧٨	-	إستثمارات في شركة زميلة
٣,٣٧٣	٣,٣٧٣	إستثمارات عقارية
١٢,٤٧٩	١٢,٩٧٥	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
١,٨٥٩	١,٦٦١	ممتلكات ومعدات
٨٥٦,٥٩٨	٨٣١,٢٩٣	مجموع الموجودات
		المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار
		وحقوق الملاك
		المطلوبات
١٠١,٣٠٠	١٠١,٣٢٤	مرايبات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك
٤٥٦,٤٤٧	٤٢٣,٤٠٢	وكالات من غير البنوك
٥٧,٣٦٢	٦٠,٠٥٠	حسابات جارية للعملاء
٥,١٧١	٥,٠٧٠	٣ مطلوبات قيد التحويل
١٥,٩٩٣	١٤,٤٧٧	مطلوبات أخرى
٦٣٦,٢٧٢	٦٠٤,٣٢٣	مجموع المطلوبات
١٨,٤٦٥	٢٦,٣١٦	حقوق حاملي حسابات الاستثمار
		حقوق الملاك
١٤٩,٧٠٦	١٤٩,٧٠٦	٤ رأس المال
-	(٨٤)	أسهم خزانة
٤٨,١٦٥	٤٦,٩٩٩	إحتياطيات وأرباح مبقاة
١٩٧,٨٧١	١٩٦,٦٢١	مجموع الحقوق العائدة إلى مساهمي البنك
٣,٩٨٩	٤,٠٣٣	حقوق غير مسيطرة
٢٠١,٨٦٠	٢٠٠,٦٥٤	مجموع حقوق الملاك
٨٥٦,٥٩٨	٨٣١,٢٩٣	مجموع المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار
		وحقوق الملاك

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لقرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ١٨ أبريل ٢٠١١.


يوسف تقي

عضو مجلس الإدارة
والرئيس التنفيذي


محمد علي راشد العبار

رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة للمختصرة.

٣١ مارس ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	٣١ مارس ٢٠١١ ألف دينار بحريني	ايضاح	
٤,٦٢٦	٦,٤١٣	٣	الدخل التشغيلي
			دخل من عقود التمويل
			(خسارة) دخل من إستثمارات مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة
٥١٢	(٣٠١)		ضمن الأرباح أو الخسائر
٤٣٩	٦٩٣		مكاسب إستبعاد إستثمارات
			مكاسب من إستثمارات مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن
٤,٢١٣	١٠٨		الأرباح أو الخسائر
٧٩	٢٤٨		دخل أرباح الأسهم
٣٢٤	٢٤٢		رسوم وعمولات
١٤٧	٣١٧		مكاسب تحويل عملات أجنبية
٣٣٠	-		دخل آخر
<u>١٠,٦٧٠</u>	<u>٧,٧٢٠</u>		
(١٥٤)	(١٦٦)		ربح مستحق الدفع على مرابحات ووكالات لبنوك
(٢,٩٠٠)	(٤,٠٤٤)	٣	ربح على وكالات من غير البنوك
(٥٨)	(٦٣)		ربح متعلق بحقوق حاملي حسابات الإستثمار
(٣٤١)	(٧٨٠)		إستهلاك إجارة منتهية بالتمليك
<u>٧,٢١٧</u>	<u>٢,٦٦٧</u>		مجموع الدخل التشغيلي
			المصروفات التشغيلية
١,٥٥١	١,٥٠٥		تكاليف الموظفين
١٥٧	٢٧٧		تكاليف الممتلكات والمعدات
٢٨٩	٣٠٧		إستهلاك
١,١٧٧	٩٢٣		مصروفات تشغيلية أخرى
<u>٣,١٧٤</u>	<u>٣,٠١٢</u>		مجموع المصروفات التشغيلية
٨	-		حصة البنك من مكسب الشركة الزميلة
<u>٤,٠٥١</u>	<u>(٣٤٥)</u>		صافي (الخسارة) الربح قبل المخصصات
-	(٤٦٨)		مخصص التسهيلات التمويلية
<u>٤,٠٥١</u>	<u>(٨١٣)</u>		صافي (الخسارة) الربح للفترة
			<i>العائد الى</i>
٤,٠٢٤	(٨٥٣)		حاملي أسهم البنك
٢٧	٤٠		حقوق غير مسيطرة
<u>٤,٠٥١</u>	<u>(٨١٣)</u>		
<u>١,٤٩٧,٠٦٣,٨٢٥</u>	<u>١,٤٩٦,٧٥١,٠٩٢</u>		المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة
<u>٢,٧</u>	<u>(٠,٦)</u>		النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مصرف السلام-البحرين ش.م.ب
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)

(معاد عرضها) ٣١ مارس ٢٠١٠ الف دينار بحريني	٣١ مارس ٢٠١١ الف دينار بحريني	
٤,٠٥١	(٨١٣)	صافي (الخسارة) الربح للفترة
١٣٤	(٤٠٥)	دخل شامل آخر:
٣٧	-	صافي التغير في القيمة العادلة
-	٩٦	فروق تحويل ناتجة من استثمار في شركة زميلة
١٧١	(٣٠٩)	فروق تحويل ناتجة من استثمار في شركة زميلة محولة إلى قائمة الدخل
٤,٢٢٢	(١,١٢٢)	(خسارة) دخل شامل آخر للفترة
٤,١٥٤	(١,١٦٦)	مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للفترة
٦٨	٤٤	العائد إلى حامل أسهم البنك حقوق غير مسيطرة
٤,٢٢٢	(١,١٢٢)	

(معاد عرضها)	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
	الف	الف	
	دينار بحريني	دينار بحريني	
	٤,٠٥١	(٨١٣)	الأنشطة التشغيلية
	٢٨٩	٣٠٧	صافي (الخسارة) الربح للفترة
(٤,٢١٣)	(٤,٢١٣)	(١٠٨)	تعديلات للبنود التالية:
-	-	٤٦٨	استهلاك
-	-	٩٦	مكاسب من إستثمارات مصنفة كدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر
(٨)	(٨)	-	مخصص التسهيلات التمويلية
			فروق تحويل ناتجة من استثمار في شركة زميلة محولة إلى قائمة الدخل
			حصة البنك من مكاسب الشركة الزميلة
١١٩	١١٩	(٥٠)	(الخسارة) الدخل التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
			تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
٥٨٠	٥٨٠	٤٩٢	إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي
(٩٨٣)	(٩٨٣)	(١٤,٧٢٩)	صكوك مصرف البحرين المركزي
(٢,٤٧٠)	(٢,٤٧٠)	(٢٣,٨١٥)	مرايحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك بتاريخ استحقاق أصلية من ٩٠ يوماً أو أكثر
(٥,٥٨٣)	(٥,٥٨٣)	(٢,٧٩٣)	صكوك الشركة
(٢٢,٠٢٠)	(٢٢,٠٢٠)	(٥,٨٥٣)	مرايحات ومضاريات مستحقة
٢,٠٩٩	٢,٠٩٩	(٣,٠٥١)	إجارة منتهية بالتمليك
(٤٢٤)	(٤٢٤)	(١,٠٠٦)	مشاركات
١٦,٤٠٧	١٦,٤٠٧	١٠,٠٨٠	موجودات قيد التحويل
(٤٦٣)	(٤٦٣)	(١,٠٣١)	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة، صافي
١٤,٦٥١	١٤,٦٥١	(٤٩٦)	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
٧٩٤	٧٩٤	٢٤	مرايحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك
(١٨,٥٧٣)	(١٨,٥٧٣)	(٣٣,٣٣٨)	وكالات من غير البنوك
٢٠,٠٣٩	٢٠,٠٣٩	٢,٦٨٨	حسابات جارية للعملاء
(٢١,١١٩)	(٢١,١١٩)	١٩٢	مطلوبات قيد التحويل
٢,٩٨٥	٢,٩٨٥	(١,٥١٦)	مطلوبات أخرى
(١٣,٩٦١)	(١٣,٩٦١)	(٧٤,٢٠٢)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الإستثمارية
(٧٧)	(٧٧)	(١٠٩)	شراء ممتلكات ومعدات
(٢,١٦٥)	(٢,١٦٥)	-	شراء إستثمار عقاري
(٢,٢٤٢)	(٢,٢٤٢)	(١٠٩)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
			الأنشطة التمويلية
٥,٨١٩	٥,٨١٩	٧,٨٥١	حقوق حاملي حسابات الاستثمار
-	-	(٨٤)	شراء أسهم خزانة
(٧,١٢٩)	(٧,١٢٩)	-	أرباح أسهم
-	-	٤	صافي التغير في حقوق غير مسيطرة
(١,٣١٠)	(١,٣١٠)	٧,٧٧١	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
(١٧,٥١٣)	(١٧,٥١٣)	(٦٦,٥٤٠)	صافي التغير في النقد وما في حكمه
٢٥٨,٥٥٧	٢٥٨,٥٥٧	٢٠٣,١١٦	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٢٤١,٠٤٤	٢٤١,٠٤٤	١٣٦,٥٧٦	النقد وما في حكمه في ٣١ مارس
			يشمل النقد وما في حكمه على:
٩١,٧٩٥	٩١,٧٩٥	٤١,٥٥٢	نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي
٩,٨٢٦	٩,٨٢٦	٧,٢١٣	أرصدة لدى بنوك أخرى
١٣٩,٤٢٣	١٣٩,٤٢٣	٨٧,٨١١	مرايحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك بتاريخ استحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً
٢٤١,٠٤٤	٢٤١,٠٤٤	١٣٦,٥٧٦	

مصرف السلام-البحرين ش.م.ب

قائمة التغيرات في حقوق الملاك المرحلية الموحدة
للفترة المنتهية ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)

(المبالغ بالآلاف الدنانير البحرينية)

العائد إلى حاملي أسهم البنك

رأس المال	أسهم خزائنة	إحتياطي قانوني	أرباح مبقاة	إحتياطي الإستثمار	التغيرات في القيمة العادلة	إحتياطي تحويل العملات	إحتياطي علاوة إصدار أسهم	مجموع الإحتياطيات	توزيعات مقترحة	المجموع	حقوق غير مسيطرة	مجموع حقوق الملاك
١٤٩,٧٠٦	-	٨,٦٣١	٤,٦٠٣	٣٣,٠٣٩	١٧٢	(٩٦)	٢,٥٧٣	٤٨,٩٢٢	-	١٩٨,٦٢٨	٣,٩٩٧	٢٠٢,٦٢٥
				(٣٣,٠٣٩)	(٧٥٧)	-	-	(٧٥٧)	-	(٧٥٧)	(٨)	(٧٦٥)
١٤٩,٧٠٦	-	٨,٦٣١	٣٧,٦٤٢	-	(٥٨٥)	(٩٦)	٢,٥٧٣	٤٨,١٦٥	-	١٩٧,٨٧١	٣,٩٨٩	٢٠١,٨٦٠
			(٨٥٣)	-	-	-	-	(٨٥٣)	-	(٨٥٣)	٤٠	(٨١٣)
			-	-	(٤٠٩)	-	-	(٤٠٩)	-	(٤٠٩)	٤	(٤٠٥)
			-	-	-	٩٦	-	٩٦	-	٩٦	-	٩٦
			(٨٥٣)	-	(٤٠٩)	٩٦	-	(٤٠٩)	-	(١,١٦٦)	٤٤	(١,١٢٢)
١٤٩,٧٠٦	-	٨,٦٣١	٣٦,٧٨٩	-	(٩٩٤)	-	٢,٥٧٣	٤٦,٩٩٩	-	١٩٦,٧٠٥	٤,٠٣٣	٢٠٠,٧٣٨
	(٨٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	(٨٤)	-	(٨٤)
١٤٩,٧٠٦	(٨٤)	٨,٦٣١	٣٦,٧٨٩	-	(٩٩٤)	-	٢,٥٧٣	٤٦,٩٩٩	-	١٩٦,٦٢١	٤,٠٣٣	٢٠٠,٦٥٤
١٤٢,٥٧٧	-	٧,٩١٠	٥,٠٠٩	٢٦,٢٤٥	(٣٨١)	-	٢,٥٧٣	٤١,٣٥٦	١٤,٢٥٨	١٩٨,١٩١	٣,٥٨٦	٢٠١,٧٧٧
			٢٦,٢٤٥	(٢٦,٢٤٥)	٥٠٧	-	-	٥٠٧	-	٥٠٧	-	٥٠٧
١٤٢,٥٧٧	-	٧,٩١٠	٣١,٢٥٤	-	١٢٦	-	٢,٥٧٣	٤١,٨٦٣	١٤,٢٥٨	١٩٨,٦٩٨	٣,٥٨٦	٢٠٢,٢٨٤
			٤,٠٢٤	-	-	-	-	٤,٠٢٤	-	٤,٠٢٤	٢٧	٤,٠٥١
			-	-	-	٣٧	-	٣٧	-	٣٧	-	٣٧
			-	-	١٣٤	-	-	١٣٤	-	١٣٤	(١)	١٣٣
			٤,٠٢٤	-	١٣٤	٣٧	-	٤,١٩٥	-	٤,١٩٥	٢٦	٤,٢٢١
١٤٢,٥٧٧	-	٧,٩١٠	٣٥,٢٧٨	-	٢٦٠	٣٧	٢,٥٧٣	٤٦,٠٥٨	١٤,٢٥٨	٢٠٢,٨٩٣	٣,٦١٢	٢٠٦,٥٠٥
	٧,١٢٩	-	-	-	-	-	-	-	(٧,١٢٩)	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	(٧,١٢٩)	(٧,١٢٩)	-	(٧,١٢٩)
١٤٩,٧٠٦	-	٧,٩١٠	٣٥,٢٧٨	-	٢٦٠	٣٧	٢,٥٧٣	٤٦,٠٥٨	-	١٩٥,٧٦٤	٣,٦١٢	١٩٩,٣٧٦

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١ التأسيس والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف السلام-البحرين ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين بموجب قانون الشركات التجارية البحريني رقم ٢٠٠١/٢١ وسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة بموجب سجل تجاري رقم ٥٩٣٠٨ بتاريخ ١٩ يناير ٢٠٠٦. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي ولدى البنك ترخيص مصرفي إسلامي بالتجزئة ويزاول البنك أعماله بموجب قواعد الشريعة الإسلامية وفقاً لكافة متطلبات الأنظمة المعنية بالبنوك الإسلامية الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص. ب. ١٨٢٨٢، بناية ٢٢، طريق ٥٨، مجمع ٤٣٦، ضاحية السيف، مملكة البحرين.

خلال سنة ٢٠٠٩، قام البنك باستحواذ ٩٠,٣١% من أسهم البنك البحريني السعودي ش.م.ب.، وهو بنك تجاري عام مدرج في مملكة البحرين، يعمل البنك البحريني السعودي بموجب ترخيص مصرف بالتجزئة صادر عن مصرف البحرين المركزي. قدم البنك البحريني السعودي طلب لدى مصرف البحرين المركزي للحصول على ترخيص مصرف إسلامي بالتجزئة، ولا يزال البنك ينتظر الحصول على الموافقة. لاحقاً لعملية الاستحواذ من قبل البنك، قام البنك البحريني السعودي بإيقاف أنشطته التقليدية الجديدة ولا تزال عملية تحويل أنشطته إلى عمليات تتوافق بالكامل مع أحكام الشريعة الإسلامية قيد التنفيذ.

يعمل البنك وشركته التابعة، البنك البحريني السعودي، (المشار إليهما معاً "المجموعة") من خلال إحدى عشر فرعاً بالتجزئة في مملكة البحرين. يقدم البنك جميع أصناف الخدمات والمنتجات المصرفية المتفقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية. تتضمن أنشطة البنك قبول الأموال والودائع، إدارة الحسابات الإستثمارية المشاركة في الأرباح، تقديم العقود التمويلية الإسلامية، التعامل في الأدوات المالية المطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية كمضارب ورب المال، إدارة الأدوات المالية طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والأنشطة الأخرى المسموح بها بموجب الخدمات المصرفية لمصرف البحرين المركزي كما هو محدد في إطار الترخيص. يتم تداول الأسهم العادية للبنك في بورصة البحرين.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية". تتضمن هذه المرحلية الموحدة المختصرة جميع الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية خارج الميزانية المحتفظ بها من قبل المجموعة. إن السياسات المحاسبية المنتجة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ التي أعدت وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وطبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني الدولية وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية. فيما تستخدم المجموعة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للأموال التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية كاملة وفقاً لمعايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. بالإضافة إلى إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

تشتمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية للبنك وشركته التابعة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١. أعدت القوائم المالية للشركة التابعة للبنك لنفس السنة المالية للبنك باستخدام سياسات محاسبية مطابقة. تم توحيد جميع الدخل والمصروفات للشركة التابعة، باستثناء تلك المتعلقة بالموجودات والمطلوبات قيد التحويل على أساس كل بند على حدة (إيضاح ٣)؛ وفقاً لمتطلبات معايير التوحيد الجديدة لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

تمثل الحقوق غير المسيطرة جزء من الأرباح أو الخسائر وصافي الموجودات غير المملوكة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من قبل المجموعة ويتم عرضها كبنود منفصل في قائمة الدخل المرحلية الموحدة وضمن الحقوق في قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة وبصورة منفصلة عن حقوق مساهمي الشركة الأم.

المعيار المحاسبي المعدل الجديد وإطار العمل

خلال سنة ٢٠١٠، قامت هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية بتعديل مفهوم إطار عمله وأصدرت معيار المحاسبة المالي الجديد رقم ٢٥ المتعلق "بالإستثمار في الصكوك والأسهم والأدوات المالية المشابهة" والذي أصبح إلزامياً اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

قائمة المحاسبة المالية رقم ١: مفهوم إطار عمل التقارير المالية للمؤسسات المالية الإسلامية
يقدم مفهوم إطار العمل الأسس لإصدار معايير المحاسبة المالية من قبل هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. يقدم إطار العمل المعدل فكرة المضمون والشكل معاً مقارنة بفكرة تفضيل الشكل على المضمون. يوضح إطار العمل بأنه من الضروري احتساب المعلومات والمعاملات والأحداث الأخرى وعرضها وفقاً لمضمونها ووقوعها الإقتصادي وكذلك الشكل القانوني.

معيار المحاسبة المالي رقم ٢٥ المتعلق بالاستثمارات في الصكوك والأسهم والأدوات المشابهة
قامت المجموعة بتطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٢٥ الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والتي يوضح الأسس المتبعة للإثبات، القياس، العرض والإفصاح عن الاستثمارات في صكوك، أسهم وإستثمارات أخرى التي تظهر خصائص أدوات الدين وأدوات أسهم حقوق الملكية التي يتم عملها من قبل المؤسسات المالية الإسلامية.

إن تطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٢٥ له تأثير على تصنيف وقياس الموجودات المالية للمجموعة. نتيجة لتطبيق هذا المعيار الجديد، تم إعادة النظر في تصنيف المحفظة الإستثمارية وتم عمل التغييرات في هذا التصنيف تمشياً مع معيار المحاسبة المالي رقم ٢٥. تم إعادة تصنيف صكوك الشركات المحتفظ بها من قبل المجموعة بأثر رجعي من إستثمارات متاحة للبيع إلى إستثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة. بناءً عليه، تم إعادة عرضه تعديلات القيمة العادلة المثبتة مسبقاً لهذه الصكوك والتأثير على رصيد صكوك الشركات كان بانخفاض بمبلغ وقدره ٧٦٥ ألف دينار بحريني كما في ١ يناير ٢٠١١. وإن التأثير على الرصيد الإفتتاحي لإجمالي حقوق الملاك كان بانخفاض بمبلغ وقدره ٧٦٥ ألف دينار بحريني كما ١ يناير ٢٠١١ (زيادة قدرها ٥٠٧ ألف دينار بحريني).

وكذلك، تم تحويل إحتياطي الإستثمار البالغ ٣٣,٠٣٩ ألف دينار بحريني كما في ١ يناير ٢٠١١ (كما في ١ يناير ٢٠١٠: ٢٦,٢٤٥ ألف دينار بحريني)، والذي تم الإفصاح عنه مسبقاً كبند منفصل ضمن حقوق الملاك إلى الأرباح المبقاة حيث لا يتطلب عمل هذا الإحتياطي بموجب معيار المحاسبة المالي الجديد رقم ٢٥.

٣ الموجودات والمطلوبات قيد التحويل

تمثل هذه موجودات ومطلوبات البنك البحرينى السعودى التي تستحق عليها فوائد ولا تتوافق مع الشريعة الإسلامية، وأغلبيتها مملوكة من قبل الشركة التابعة للبنك. كما في ٣١ مارس ٢٠١١، فإن تحويل الشركة التابعة إلى عمليات تتوافق بالكامل مع أحكام الشريعة الإسلامية هي قيد التنفيذ؛ وفقاً لذلك، تم إدراج هذه الموجودات والمطلوبات كبند منفصل في مقدمة قائمة المركز المالي الموحدة. فيما يلي تفاصيل الموجودات والمطلوبات قيد التحويل:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	٣١ مارس ٢٠١١ ألف دينار بحريني	الموجودات
٧٥٧	١,٦٦١	مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية
٤٧,٨٧٢	٣٦,٩٠٣	قروض وسلف العملاء
٨,٨٠٣	٨,٨٢٦	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٥٧,٤٣٢	٤٧,٣٩٠	
٥,١٧١	٥,٠٧٠	المطلوبات
		مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية

يتضمن الدخل من عقود التمويل على مبلغ وقدره ٧١٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠: ١,٢٧٥,٠٠٠ دينار بحريني) ناتج من الموجودات قيد التحويل. يتضمن الربح من وكالة من غير البنوك على مبلغ وقدره ٥,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠: ٦٠٦,٠٠٠ دينار بحريني) ناتج من المطلوبات قيد التحويل.

٤ رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف دينار بحريني
--	--

المصرح به:

٢,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٢٠١٠: ٢,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم

٢٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠
١٤٢,٥٧٧	١٤٩,٧٠٦
٧,١٢٩	-
١٤٩,٧٠٦	١٤٩,٧٠٦

الصادر والمدفوع بالكامل:

الرصيد في بداية الفترة - ١,٤٩٧,٠٦٣,٨٢٥ (٢٠١٠: ١,٤٢٥,٧٧٥,٠٧٥) سهم
الصادر خلال الفترة - لا شيء (٢٠١٠: ٧١,٢٨٨,٧٥٠) سهم

٥ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة المجموعة وأفراد عائلاتهم المقربين والشركات المملوكة لهم أو المدارة من قبلهم وكذلك الشركات الحليفة ذات العلاقة مع المجموعة بحكم الملكية المشتركة أو أعضاء مجلس الإدارة. تمت المعاملات مع هذه الأطراف بشروط تجارية.

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في ٣١ مارس ٢٠١١:

٣١ مارس ٢٠١١

المجموع ألف دينار بحريني	الإدارة العليا ألف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم ألف دينار بحريني	شركات زميلة ومشاريع مشتركة ألف دينار بحريني
٢٤,٢٢٩	٢٩	٨٣	٢٤,١١٧
١٨,٣٥٩	١٦٦	٣,١١٤	١٥,٠٧٩
٨,٩١٨	٨٧	-	٨,٨٣١
٢٠	٢٠	-	-
١,٧١٤	٢	-	١,٧١٢
٢,٤٩٠	١٩٠	٥٨٧	١,٧١٣
٦,٨٨٦	١,٥٦٣	٢٦٧	٥,٠٥٦
٢٦٨	٨٤	٦٤	١٢٠
٣,٣١٠	-	-	٣,٣١٠
١,٢٣٧	-	٦٤	١,١٧٣

الموجودات:
مرايبات ومضاربات
إجارة منتهية بالتمليك
مشاركات
موجودات قيد التحويل
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار
وكالات من غير البنوك
حسابات جارية للعملاء
حقوق حاملي حسابات الاستثمار
ارتباطات
التزامات محتمة

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة:

٣١ مارس ٢٠١١

المجموع ألف دينار بحريني	الإدارة العليا ألف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم ألف دينار بحريني	شركات زميلة ومشاريع مشتركة ألف دينار بحريني
١,٠٤٠	٣	١	١,٠٣٦
٣٠	٥	١٠	١٥
١	-	-	١

الدخل:
دخل من عقود التمويل
المصروفات:
ربح مدفوع لوكالات من غير البنوك
ربح متعلق بحقوق حاملي حسابات الاستثمار

مصرف السلام-البحرين ش.م.ب
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)

٥ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمه)

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠			
المجموع ألف دينار بحريني	الإدارة العليا ألف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم ألف دينار بحريني	شركات زميلة ومشاريع مشتركة ألف دينار بحريني
			الموجودات:
٢١,٧٤٤	٣٧	٥٤	مراجعات ومضاربات
١٨,٣٥٧	١٧٥	٣,١١٤	إجارة منتهية بالتمليك
٧,٩١٩	٨٩	-	مشاركات
٢١	٢١	-	موجودات قيد التحويل
٣,٢٧٤	٦	٨	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
			المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار
٤,٨٧٣	١٢٥	١,٢٩٧	وكالات من غير البنوك
٧,٩٢٢	٣٣٣	١٦١	حسابات جارية للعملاء
١,٤١٨	١,٢٩٢	٩١	حقوق حاملي حسابات الإستثمار
٤,٣١٠	-	-	إرتباطات
١,٦١٢	-	٦٣	إلتزامات محتملة

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة:

٣١ مارس ٢٠١٠			
المجموع ألف دينار بحريني	الإدارة العليا ألف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم ألف دينار بحريني	شركات زميلة ومشاريع مشتركة ألف دينار بحريني
			الدخل:
٦١٧	٣	١	دخل من عقود التمويل
			المصروفات:
٦١	٣	٦	ربح مدفوع لوكالات من غير البنوك
١	-	-	ربح متعلق بحقوق حاملي حسابات الإستثمار

٦ التزامات وإرتباطات محتملة

لدى المجموعة الإرتباطات التالية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	٣١ مارس ٢٠١١ ألف دينار بحريني	
		إلتزامات محتملة نيابة عن العملاء
٦,٧٧٣	٧,٠٧٧	خطابات ضمان
١,٦٤٥	١,٨٨٠	إعتمادات مستندية
٤٣٢	٢٨٣	خطابات قبول
<u>٨,٨٥٠</u>	<u>٩,٢٤٠</u>	
		إرتباطات غير قابلة للنقض غير مستخدمة
٢٧,٩٧٠	٢٧,٣٥١	إرتباطات تمويلية غير مستخدمة
٧,٥٨٣	٦,٧٠٦	إرتباطات غير مموله غير مستخدمة
١,٥٠٢	١,٥٣٠	إرتباطات رأسمالية غير مستخدمة
<u>٣٧,٠٥٥</u>	<u>٣٥,٥٨٧</u>	
<u>٤٥,٩٠٥</u>	<u>٤٤,٨٢٧</u>	

تلتزم الاعتمادات المستندية والضمانات (متضمنة الإعتمادات المستندية المعززة) المجموعة بالدفع نيابة عن العملاء في حالة فشل العميل من الوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد.

إن لارتباطات عادة تواريخ إنتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الإرتباطات قد تنتهي دون تنفيذها، فإن مجموع مبالغ العقود لا تمثل الاحتياجات النقدية المستقبلية.

إرتباطات عقود التأجير التشغيلية - المجموعة كمستأجر

دخلت المجموعة في عقود تأجير تشغيلية لمدة خمس سنوات لمبنى مقرها الرئيسي. فيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات عقد التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير غير القابلة للإلغاء:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	٣١ مارس ٢٠١١ ألف دينار بحريني	
٤٢٩	٤,١٨٠	خلال سنة واحدة
٨٥	٦٠	بعد سنة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات
<u>٥١٤</u>	<u>٤,٢٤٠</u>	

٧ معلومات قطاعات الأعمال

معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- الخدمات المصرفية - يقوم أساساً بإدارة الحسابات الإستثمارية المشاركة في الأرباح توافقاً مع مبادئ الشريعة الإسلامية، تقديم العقود التمويلية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية ويقدم خدمات مصرفية أخرى تتوافق مع الشريعة الإسلامية. يشمل هذا القطاع على الخدمات المصرفية للشركات، الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات.
 - الخزائنة - يقوم أساساً بتقديم خدمات أسواق الأموال التي تتوافق مع الشريعة الإسلامية، خدمات التجارة والخزائنة متضمنة مرابحات السلع قصيرة الأجل.
 - الإستثمارات - يقوم أساساً بإدارة المحافظ المملوكة من قبل البنك ويقوم بخدمة عملاء البنك بتقديم منتجات إستثمارية وإدارة الصناديق وتقديم إستثمارات بديلة.
 - رأس المال - يدير رأس مال البنك غير المستخدم عن طريق إستثماره في الأدوات المالية ذات جودة عالية ويتكبد جميع مصروفات إدارة هذه الإستثمارات وإحتساب المصروفات المتعلقة بنظم الحوكمة.
- هذه القطاعات هي الأساس الذي تبني عليها المجموعة تقاريرها حول معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية. المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تكاليف التحويل هي على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

فيما يلي معلومات قطاعات الأعمال للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١:

٣١ مارس ٢٠١١

المجموع ألف	رأس المال ألف	الإستثمارات ألف	الخزائنة ألف	الخدمات المصرفية ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٦٦٧	١,٠٦٠	(١,١٩٢)	١,٠٤٩	١,٧٥٠	الدخل التشغيلي
(٨١٣)	(١٥١)	(١,٦٨٨)	٨١٧	٢٠٩	نتيجة القطاع
٨٣١,٢٩٣	٩٣,٥٨٣	٢٥٤,٢٠٣	٢٨٦,٢٨٥	١٩٧,٢٢٢	معلومات أخرى موجودات القطاع
٨٣١,٢٩٣	٢١٤,٣٤٦	٣,٠١٨	١١٢,٣٢١	٥٠١,٦٠٨	المطلوبات والحقوق حسب القطاع

فيما يلي معلومات قطاعات الأعمال للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠:

المجموع ألف	رأس المال ألف	الإستثمارات ألف	الخزائنة ألف	الخدمات المصرفية ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٧,٢١٧	٦٤٨	٣,١١٣	٧٧٠	٢,٦٨٦	الدخل التشغيلي
٤,٠٥١	(٤٤)	٢,١٨٤	٤٣٦	١,٤٧٥	نتيجة القطاع
٨٥٦,٥٩٨	٨٦,٥٦٩	٢٤٩,٩٩٤	٣٢٤,٣٢٢	١٩٥,٧١٣	معلومات أخرى موجودات القطاع
٨٥٦,٥٩٨	٢١٠,٣٢٣	٨,٣١٨	١٢٠,٢٢٠	٥١٧,٧٣٧	المطلوبات والحقوق حسب القطاع

فيما يلي معلومات قطاعات الأعمال (المعاد عرضها) للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

المجموع ألف	رأس المال ألف	الإستثمارات ألف	الخزائنة ألف	الخدمات المصرفية ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٨٥٦,٥٩٨	٨٦,٥٦٩	٢٤٩,٩٩٤	٣٢٤,٣٢٢	١٩٥,٧١٣	معلومات أخرى موجودات القطاع
٨٥٦,٥٩٨	٢١٠,٣٢٣	٨,٣١٨	١٢٠,٢٢٠	٥١٧,٧٣٧	المطلوبات والحقوق حسب القطاع

معلومات قطاعات الأعمال الثانوية

تعمل المجموعة بشكل أساسي في دول مجلس التعاون ويحصل على جميع الإيرادات التشغيلية ويتحمل كافة المصروفات التشغيلية في دول مجلس التعاون.